# KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 667/92

## af 16. marts 1992

## om gennemførelsesbestemmelser for de særlige foranstaltninger til fordel for de oversøiske franske departementer for så vidt angår frugt, grønsager, planter og blomster

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske departementer [1], særlig artikel 16,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [2], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 [3], særlig artikel 5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3763/91 blev der indført en støtteordning for initiativprogrammer, der gennemføres i bl.a. sektoren for frugt, grønsager, planter og blomster til fordel for de oversøiske franske departementer; der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser for ordningen; ved bestemmelserne skal det fastlægges, hvilke arbejder initiativprogrammerne kan omfatte, hvilke foranstaltninger der skal omfattes af den faglige bistand til producentsammenslutningerne, hvilken godkendelsesprocedure der skal gælde for initiativprogrammerne, og hvorledes opfølgningen af programgennemførelsen skal ske;

der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser for den økonomiske analyse og prognose vedrørende sektoren for forarbejdede frugter og grønsager i nævnte departementer;

hvad angår støtten til markedsføring, er det nødvendigt nærmere at fastlægge, hvad der forstås ved årskontrakt, at fastlægge beregningsgrundlaget for støttebeløbet og at fastsætte betingelserne for fordeling, hvis mængden på 3 000 tons pr. produkt og departement, der er fastsat i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3763/91, overskrides;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med fælles udtalelse fra forvaltningskomitéerne for Frugt og Grønsager og for Blomsterdyrkningens Produkter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Denne forordning fastsætter de nærmere bestemmelser for Fællesskabets deltagelse i initiativprogrammernes gennemførelse og for støtten til markedsføring i henhold til årskontrakter, jf. artikel 13 og 15 i forordning (EØF) nr. 3763/91.

Forordningen fastsætter endvidere de generelle bestemmelser om den økonomiske analyse af sektoren for forarbejdede frugter og grønsager.

AFSNIT I

## Støtte til initiativprogrammer

*Artikel 2*

Initiativprogrammerne, hvis formål er at øge produktionen og/eller forbedre kvaliteten af friske produkter i kapitel 6, 7 og 8 i Den Kombinerede Nomenklatur, undtagen bananer henhørende under KN-kode 0803, af vanille henhørende under KN-kode 0905 00 00 og planter henhørende under KN-kode 1211, gælder en eller flere af følgende foranstaltninger:

— forøgelse af produktionen gennem ny plantning eller nye afgrøder

— sortsforbedring med henblik på større produktivitet og tilpasning til de stedlige betingelser og efterspørgslen

— indførelse af dyrkningsteknik, der er specifik for de regionale klimaforhold og fysiske betingelser

— plantning og drift af forsøgsafgrøder i forbindelse med forskningscentre.

*Artikel 3*

Den forhøjelse af støtte, der er hjemlet i artikel 13, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3763/91, udbetales, når initiativprogrammet:

— fremlægges af en producentsammenslutning eller en producentorganisation, der er anerkendt efter henholdsvis Rådets forordning (EØF) nr. 1360/78 [4] og nr. 1035/72 [5], og

[1] EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.
[2] EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
[3] EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.
[4] EFT nr. L 166 af 23. 6. 1978, s. 1.
[5] EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

— er udarbejdet og gennemføres med bistand fra eller under tilsyn af sagkyndige, der er specialiserede i de pågældende produktioner, og som ikke er medlemmer af sammenslutningerne eller organisationerne. Bistanden gælder navnlig et eller flere af følgende aspekter:

— produktionsvalg

— valg af bedst egnede sorter

— dyrkningsteknik, der er hensigtsmæssig for de lokale produktioner og betingelser.

*Artikel 4*

1. Forslagene til initiativprogrammer indgives hvert år til de myndigheder, der udpeges af Frankrig, inden en dato, som myndighederne fastsætter. De fremlægges i overensstemmelse med bilag I og ledsages af alle fornødne og relevante oplysninger.

2. Myndighederne sørger for:

— at initiativprogrammet stemmer overens med målene i forordning (EØF) nr. 3763/91 og bestemmelserne i nærværende forordning

— at der er økonomisk sammenhæng, at projekter er af tilstrækkelig teknisk kvalitet, at skønnene og finansieringsplanen er velbegrundede, og at gennemførelsen er nøje planlagt

— at oplysningerne i forslaget er nøjagtige.

Myndighederne gennemfører den fornødne kontrol, i givet fald kontrol på stedet.

3. Myndighederne træffer beslutning om godkendelse eller afvisning inden tre måneder efter udgangen af den frist, der er fastsat for forslagenes indgivelse. De kan betinge godkendelsen af, at forslaget ændres, for at det kan komme til at stemme overens med EF-forskrifterne. Beslutningen kan træffes senere, hvis der foretages en yderligere gennemgang, eller hvis forslaget ændres på myndighedernes anmodning.

4. Myndighederne meddeler hvert år Kommissionen en oversigt i overensstemmelse med bilag I for hvert program, der kan godkendes, mindst 30 dage inden udgangen af den i stk. 3 fastlagte periode. Kommissionen kan anmode om yderligere oplysninger og fremsætte bemærkninger inden udgangen af den periode, der er fastsat for godkendelse eller afvisning af initiativprogrammerne.

5. Programmet kan ændres under gennemførelsen, hvis det er teknisk begrundet, uden at ændringerne dog kan indebære, at den oprindeligt fastlagte gennemførelsesperiode forlænges. Myndighederne træffer de fornødne foranstaltninger til godkendelse eller afvisning af ændringerne. Ændringerne godkendes eller afvises efter samme procedure som den i stk. 3 og 4 fastsatte.

6. Under initiativprogrammets gennemførelse sikrer myndighederne sig regelmæssigt, at gennemførelsen skrider frem som fastsat, at virkeliggørelsen er teknisk og finansielt forskriftsmæssig, og at bilagene er korrekte. Det enkelte initiativprogram skal kontrolleres mindst én gang på stedet i gennemførelsesperioden.

7. Støtteansøgningerne forelægges hvert år af producenterne, producentsammenslutningerne eller producentorganisationerne inden en dato, der fastsættes af myndighederne.

*Artikel 5*

Med henblik på en vurdering af anvendelsen af artikel 13 i forordning (EØF) nr. 3763/91 sender myndighederne senest den 31. oktober hvert år Kommissionen en sammenfattende rapport om gennemførelsen af de godkendte programmer og om resultaterne af den foretagne kontrol, og de giver Kommissionen alle relevante oplysninger, hvis der opstår gennemførelsesvanskeligheder, der kan bringe opfyldelsen af de af de erhvervsdrivende indgåede forpligtelser i fare.

*Artikel 6*

Foranstaltninger, hvortil der ydes støtte fra de eksisterende strukturfonde, eller for hvilke der anmodes om støtte fra disse fonde, er ikke støtteberettigede i medfør af denne forordning.

AFSNIT II

**Undersøgelse af sektoren for forarbejdede frugter og grønsager**

*Artikel 7*

1. Undersøgelsen tildeles og gennemføres ved offentligt udbud under de franske myndigheders ansvar.

2. Myndighederne forelægger Kommissionen udkastet til udbud, herunder udbudsbetingelserne. Kommissionen fremsætter i givet fald sine bemærkninger senest en måned efter den dato, hvor meddelelsen er modtaget.

3. Myndighederne meddeler Kommissionen den endelige undersøgelse. Kommissionen fremsætter i givet fald sine bemærkninger senest 45 dage efter den dato, hvor undersøgelsen er modtaget.

4. Fællesskabet udbetaler sit tilskud på betingelse af, at

— bestemmelserne i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 3763/91 og udbudsbetingelserne samt de bemærkninger, der eventuelt fremsættes i medfør af stk. 2, følges;

— Frankrig betaler sit tilskud.

AFSNIT III

## Støtte til markedsføring i henhold til årskontrakter

*Artikel 8*

1. Med henblik på anvendelse af artikel 15 i forordning (EØF) nr. 3763/91 forstås ved »årskontrakt« den kontrakt, ved hvilken en erhvervsdrivende, dvs. en fysisk eller juridisk person, som er etableret i det øvrige Fællesskab, inden markedsføringsperioden for det eller de pågældende produkter forpligter sig til at opkøbe hele eller en del af produktionen fra en producent i de oversøiske franske departementer, det være sig en uafhængig producent, en producentorganisation eller en forening heraf, med henblik på afsætning eller markedsføring uden for produktionsområdet.

2. Erhvervsdrivende, der agter at indgive ansøgning om støtte inden begyndelsen af markedsføringsperioden for det eller de pågældende produkter sender årskontrakten til de franske myndigheder.

Kontrakten skal mindst indeholde følgende:

a) de kontraherende parters navn og etableringssted

b) produktets eller produkternes varebeskrivelse

c) mængder

d) forpligtelsens varighed

e) tidsplanen for markedsføring

f) emballeringsmåde og oplysninger om transport (betingelser og omkostninger)

g) det præcise leveringstrin.

3. Myndighederne undersøger, om kontrakterne er i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 3763/91 og med nærværende forordning.

De sørger for, at kontrakterne indeholder alle de oplysninger, der er omhandlet i stk. 2.

De anfører, om stk. 6 eventuelt skal anvendes.

4. Med henblik på støttebeløbets fastlæggelse vurderes værdien af den markedsførte produktion frit bestemmelsesområde på grundlag af årskontrakten, særlige transportdokumenter og alle bilag, der fremlægges sammen med betalingsanmodningen.

Den værdi af den markedsførte produktion, der skal tages i betragtning, er værdien af en mængde frit leveret i den første losningshavn eller -lufthavn.

Myndighederne kan kræve yderligere oplysninger eller bilag, der er relevante for støttebeløbets fastlæggelse.

5. Ansøgningen om støtte indgives af den køber, der har underskrevet forpligtelsen til markedsføring af produktet, i den måned, der følger efter markedsføringsperiodens afslutning.

Myndighederne kan i den udstrækning, det er nødvendigt for støtteordningens forvaltning, fastlægge markedsføringsperioder for de enkelte produkter.

6. Hvis de mængder, der ansøges om støtte for, overstiger den mængde på 3 000 tons, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3763/91, for et bestemt produkt og for et oversøisk departement, ydes støtten til de ansøgende købere i forhold til de mængder, der reelt er markedsført i henhold til årskontrakter.

7. Det i artikel 15, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3763/91 nævnte tillæg udbetales mod forelæggelse af erklæringer, der er underskrevet af parterne, og hvorved de forpligter sig til fælles udnyttelse i en periode på mindst tre år af den viden og knowhow, der er nødvendig for gennemførelsen af den fælles indsats. Erklæringerne skal indeholde en klausul om forbud mod opsigelse inden udløbet af perioden på tre år. Periodens begyndelse kan ikke ligge før den 1. januar 1992.

Ved manglende overholdelse af ovennævnte forpligtelser kan køberen ikke indgive ansøgning om støtte for den pågældende markedsføringsperiode.

AFSNIT IV

## Generelle og finansielle bestemmelser

*Artikel 9*

1. Anmodningerne om EF-støtte til initiativprogrammer og markedsføring forelægges for de franske myndigheder i overensstemmelse med bilag II og III.

2. Ansøgningerne ledsages af fakturaer og andre bilag vedrørende de gennemførte foranstaltninger. For initiativprogrammerne skal bilagene være forsynet med en henvisning til den del af det af initiativprogrammet omfattede areal, der er genstand for arbejdstrancherne.

3. Efter gennemgang af støtteansøgningerne og bilagene udbetaler myndighederne senest to måneder efter støtteansøgningens indgivelse medlemsstatens støtte og

EF-støtten, der er fastlagt efter artikel 13 og 15 i forordning (EØF) nr. 3763/91. Den pågældende medlemsstats finansielle bidrag kan ikke udbetales senere end EF-støtten.

*Artikel 10*

1. Som kurs ved årlig omregning af hektarstøtten under initiativprogrammerne til national valuta anvendes den landbrugsomregningskurs, der gælder den 1. januar i initiativprogrammets igangværende gennemførelsesår.

2. Som omregningskurs for betalingen for analysen af sektoren for forarbejdede frugter og grønsager anvendes den vekselkurs, der gælder den første dag i året for tildeling af analysen, og som offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven.*

*Artikel 11*

1. Er der udbetalt støtte uberettiget, inddriver myndighederne de udbetalte beløb, forhøjet med en rente fra datoen for støtteudbetalingen til den faktiske inddrivelse. Som rentesats anvendes den sats, der gælder for tilsvarende inddrivning efter national ret.

2. Den inddrevne støtte betales til de udbetalende organer, som trækker den fra de udgifter, der finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, i forhold til EF-finansieringen.

*Artikel 12*

Frankrig meddeler senest tre måneder efter nærværende forordnings ikrafttrædelse Kommissionen de yderligere foranstaltninger, de har truffet til gennemførelse af artikel 13, 14 og 15 i forordning (EØF) nr. 3763/91.

AFSNIT V

**Afsluttende bestemmelser**

*Artikel 13*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG I*

## BESKRIVELSE AF INITIATIVPROGRAMMET

A. **Afgrænsning af det berørte geografiske område** og nøjagtig geografisk identifikation af de parceller, som programmet gælder.

B. **Beskrivelse af situationen ved programmets iværksættelse, for så vidt angår følgende:**

1. Produktion
   - — Antal bedrifter, dyrket areal, hektarudbytte og høstmængde. Oplysningerne gives særskilt for de enkelte produkter.
   - — Bedrifternes tekniske infrastrukturer.
2. Faglig bistand.

C. **Produktionspotentiel — mål og afsætningsperspektiver**

D. **Programmålene, for så vidt angår følgende:**

1. Produktionsmidler
   - — forøgelse af produktionen gennem ny plantning eller nye afgrøder
   - — sortsforbedring med henblik på øget produktivitet og en bedre tilpasning til de stedlige betingelser
   - — indførelse af dyrkningsteknik, der er specifik for de regionale klimabetingelser og andre fysiske forhold
   - — plantning og drift af forsøgsafgrøder i forbindelse med forskningscentre.
2. Faglig bistand i forbindelse med produktionen (produktionsplanlægning og dyrkningsteknik).

E. **Nødvendige investeringer**

1. Samlede omkostninger i forbindelse med programmet og udspecificering på de enkelte planlagte foranstaltninger
2. Forventede omkostninger fordelt på de enkelte gennemførelsesår.

F. **Forventede gennemførelsesfrister og gennemførelsens årlige fordeling** over et tidsrum på mindst tre år.

*BILAG II*

**STØTTEANSØGNING SOM OMHANDLET I ARTIKEL 4**
**(initiativprogram)**

Producentens eller producentorganisationens firmanavn : .....

Administrativ adresse :
(gade/vej, nummer, sted, telefon og telex) : .....

.....

Bank og konto, hvor støtten skal indbetales : .....

Bedriftens samlede areal : .....

Referenceår for arbejderne fra : .....

til : .....

OVERSIGT OVER DE ARBEJDER, DER ER GENNEMFØRT I REFERENCEÅRET

| Foranstaltningstype med tilhørende bilag vedlagt | Beløb (national valuta) |
|---|---|
| A. Nye afgrøder eller nyplantninger<br>1. Faktura nr. ..... af .....<br>2.<br>3. | |
| B. Sortsforbedring<br>1. Faktura nr. ..... af .....<br>2.<br>3. | |
| C. Tilpasning af specifik dyrkningsteknik for disse områder<br>1. Faktura nr. ..... af .....<br>2.<br>3. | |
| D. Plantning og drift med henblik på forsøg<br>1. Faktura nr. ..... af .....<br>2.<br>3. | |
| I alt | |

Udfyldes af medlemsstaten

| | National valuta | Antal ha | Omkostning pr. ha (national valuta) | Omregenings-kurs | Omkostning pr. ha (ECU) |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Samlede udgifter<br>— 1. år :<br>— 2. år :<br>— 3. år :<br>I alt : | | | | | |
| 2. Producenternes bidrag<br>— 1. år :<br>— 2. år :<br>— 3. år :<br>I alt : | | | | | |

| | National valuta | Antal ha | Omkostning pr. ha (national valuta) | Omregenings-kurs | Omkostning pr. ha (ECU) |
|---|---|---|---|---|---|
| 3. Medlemsstatens bidrag<br>— 1. år:<br>— 2. år:<br>— 3. år:<br>I alt: | | | | | |
| 4. Bidrag i alt<br>Producenter og medlemstat: | | | | | |
| 5. EF-bidrag<br>— 1. år:<br>— 2. år:<br>I alt: | | | | | |
| 6. Maksimumsbeløb<br>EF-bidrag: | | | | | 500<br>jf. 4 |
| 7. Endeligt EF-bidrag: | | | | | |

| Forhøjelse af hektarstøtten | Beløb ( national valuta) |
|---|---|
| Faglig bistand til ledelse og dyrkning<br>1. Faktura nr. ..... af .....<br>2.<br>3. | |
| Hektarer, der er berørt af støtten:<br>(mindst 2 ha)<br>Årligt beløb, der skal udbetales 100 ECU/ha × omregningskurs | |

*BILAG III*

**STØTTEANSØGNING SOM OMHANDLET I ARTIKEL 8**

**(markedsføring)**

Produkt :

Markedsføringsperiode : fra ..... til .....

Producentes eller producentorganisationens firmanavn : .....

.....

Administrativ adresse :
(Gade/vej, nummer, sted, telefon og telex) : .....

.....

Firmanavn for den fysiske eller juridiske person, som er etableret i den øvrige del af EF :

.....

Administrativ adresse : .....

.....

Bank og konto, hvor støtten skal indbetales : .....

Juridisk forbindelse mellem de to erhvervsdrivende (årskontrakt-gruppekontrakt)

.....

Udfyldes af medlemsstaten (pr. produkt og pr. markedsføringsperiode)

| Ansøgning modtaget den : ..... | Beløb (national valuta) |
|---|---|
| STØTTEBERETTIGEDE UDGIFTER | |
| 1. Markedsførte mængder : | |
| 2. Værdien af den markedsførte produktion frit bestemmelsesområde : | |
| 3. Udgifter, der skal tages i betragtning : efter vurdering af den under nr. 2 anførte værdi ud fra bilag | |
| 4. Nedsættelseskoefficient $\left\{ \frac{\text{(3 000 tons)}}{\text{(faktisk markedsført mængde)}} \right\}$ : | |
| 5. Støtteberettigede udgifter (4 × 3) : | |
| 6. Støtteprocent (10 % eller 13 %) : | |
| 7. Beløb, der skal betales (5 × 6) : | |